

だい4か ひょうじりかい

## 第4課 表示理解

# Understanding Signs

### ■<sup>もくひょう</sup>目標■

表示についての説明を理解することができる。

Able to understand explanations about signs.

表示の意味がわからないとき、説明を求めることができる。

Able to see out an explanation when the meaning of a sign is not understood.

漢字の読み方を尋ねることができる。

Able to ask how to read Kanji Chinese characters.

■<sup>かいわ</sup>会話I■

リンさんと鈴木さんは倉庫の扉の前にいます。

鈴木 これを みて ください。  
これを 見て ください。

リン はい。

鈴木 これは 「かいほうげんきん」です。  
これは 「開放厳禁」です。

ドアを あけっぱなしにしないで ください。  
ドアを 開けっぱなしにしないで ください。

リン すみません。  
すみません。

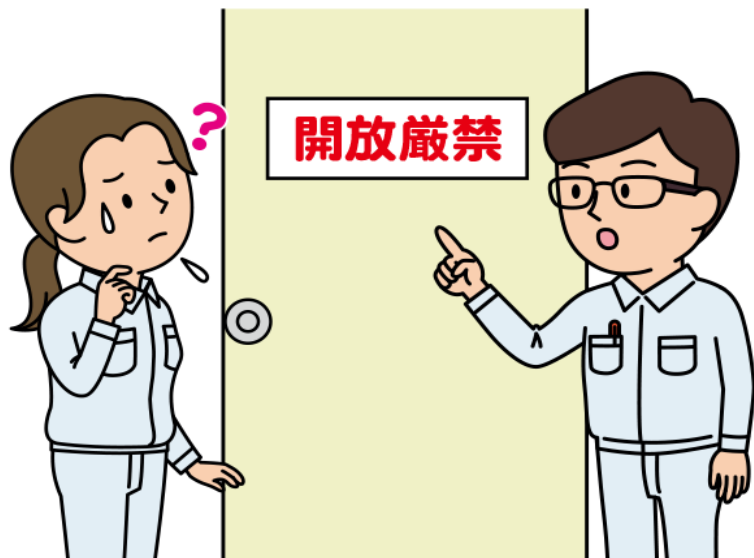
もう いちど おねがいします。  
もう 一度 お願いします。

鈴木 ドアを あけっぱなしにしないで ください。  
ドアを 開けっぱなしにしないで ください。

ドアを すぐ しめて ください。  
ドアを すぐ 閉めて ください。

リン わかりました。  
わかりました。

すぐ しめます。  
すぐ 閉めます。



表示理解

Understanding Signs

■<sup>かいわ</sup>会話I■

Lin-san and Suzuki-san are in front of the warehouse door.

Suzuki Please take a look at this sign.

Lin Okay.

Suzuki It says "開放厳禁(かいほうげんきん)."

Do not leave the door left open.

Lin I'm sorry.

Could you repeat that?

Suzuki Do not leave the door left open.

Close the door right away.

Lin Understood.

I will close it right away.

■<sup>かいわ</sup>会話2■

ワンさんは佐藤さんと工場にいます。

ワン すみません。  
すみません。

これは 为什么呢か。  
これは 何ですか。

佐藤 それは 「こうおんちゅうい」 です。  
それは 「高温注意」 です。

ワン どういう いみですか。  
どういう 意味ですか。

佐藤 あつく なるから、ちゅういして くださいと いう いみです。  
熱く なるから、注意して くださいと いう 意味です。

ワン ああ、あつく なる。  
ああ、熱く なる。

佐藤 さわる とき、きを つけてね。  
触る とき、気を つけてね。



表示理解

Understanding Signs

■<sup>かいわ</sup>会話2■

Wang-san is at the factory with Sato-san.

Wang I'm sorry.

What does this say?

Sato That says "高温注意(こうおんちゅうい)."

Wang What does that mean?

Sato It means it gets hot, so take caution.

Wang Oh, it gets hot.

Sato Be careful when you touch it.

■<sup>かいわ</sup>会話3■

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんに工場の中を案内してもらっています。

リン すみません。  
すみません。

この かんじは なんと よみますか。  
この 漢字は 何と 読みますか。

鈴木 「ひじょうぐち」ですよ。  
「非常口」ですよ。

リン ひじょ……?  
ひじょ……?

鈴木 「ひじょうぐち」。  
「ひじょうぐち」。

リン 「ひじょうぐち」?  
「ひじょうぐち」?

鈴木 そうです。  
そうです。

かじや じしんの とき、あそこから にげます。  
火事や 地震の とき、あそこから 逃げます。



表示理解

Understanding Signs

■<sup>かいわ</sup>会話3■

Lin-san, an intern trainee, is being shown around the factory by Suzuki-san, an instructor.

Lin           Excuse me.

How do you read these Chinese characters (Kanji)?

Suzuki       That's "非常口 (ひじょうぐち)" .

Lin           ひじょ...?

Suzuki       "ひじょうぐち."

Lin           "ひじょうぐち" ?

Suzuki       Yes.

That is the exit to use when escaping during fires and earthquakes.

## ■ ことば ■

	ことば	読み
1	開放厳禁	かいほうげんきん
2	開けっぱなし	あけっぱなし
3	閉める	しめる
4	高温注意	こうおんちゅうい
5	意味	いみ
6	注意（する）	ちゅうい（する）
7	触る	さわる
8	気をつける	きをつける
9	非常口	ひじょうぐち
10	火事	かじ
11	地震	じしん
12	逃げる	にげる
13	入る	はいる
14	立入禁止	たちいりきんし
15	危険	きけん
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		



表示理解

Understanding Signs

	意味 <sup>いる</sup>
1	Keep closed/Prohibited from opening
2	Left open
3	To close
4	High temperature warning
5	Meaning
6	Caution (to take caution)
7	To touch
8	To be careful
9	Emergency exit
10	Fire
11	Earthquake
12	To escape
13	To enter
14	Entry prohibited
15	Danger/hazard
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

表示理解

Understanding Signs

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。  
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ~ないで ください

ドアを あけっぱなしにしないで ください。

ドアを 開けっぱなしにしないで ください。

それに さわらないで ください。

① それに 触らないで ください。

そこに はいらないで ください。

② そこに 入らないで ください。

やらないで ください。

③ やらないで ください。

④

⑤

★ ~は どういう いみですか

どういう いみですか。

どういう 意味ですか。

これは どういう いみですか。

① これは どういう 意味ですか。

「たちいりきんし」は どういう いみですか。

② 「立入禁止」は どういう 意味ですか。

「きけん」は どういう いみですか。

③ 「危険」は どういう 意味ですか。

④

⑤

表示理解

Understanding Signs

■ 応用練習 ■  
おうようれんしゅう

Write what you would say for (4) and (5).

Have an instructor check what you've written.

★ ~ないで ください

Do not leave the door left open.

- ① Don't touch that.
- ② Don't go in there.
- ③ Don't do that.
- ④
- ⑤

★ ~は どういう いみですか

What does that mean?

- ① What does this mean?
- ② What does "立入禁止(たちいりきんし)" mean?
- ③ What does "危険(きけん)" mean?
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル会話<sup>かいわ</sup>を参考<sup>さんこう</sup>にして、会話<sup>かいわ</sup>を書きましよう<sup>か</sup>。

指導員<sup>しどういん</sup>にチェックしてもらいましよう。

Write a dialogue using the model conversation as a guide.

Have an instructor check what you've written.